

Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée
Classe préparatoire littéraire 1^{ère} année HCH
2025-2026

Histoire médiévale, M. NADRIGNY

-Le futur élève d'Hypochartes pourra préparer la rentrée par la lecture de livres fondamentaux qui seront utilisés pendant les années de préparation. Sont vivement recommandés :

-Claude Gauvard, *La France au Moyen Age, du V^e au XV^e siècle*, coll. Quadrige, PUF, 2019 (4^e éd.) [une édition antérieure pourra faire l'affaire]. Ce livre est surtout valable pour la période XII^e-XV^e siècle. On pourra découvrir la période précédente avec

-Régine Le Jan, *Histoire de France. Origines et premier essor, 480-1180*, Hachette, « Carré histoire », 1996, 4^e éd, 2012.

Pour les notions fondamentales, voir

-Nelly Labère, Bénédicte Sère, *Les 100 mots du Moyen Age*, PUF, Que-sais-je, 2010.

-L'étudiant devra apprendre les 22 régions (avant la réforme de 2015 qui fait passer le nombre de régions à 13), les départements (y compris l'Outre-mer et la région parisienne), les préfectures et sous-préfectures. Sur une carte muette représentant les découpages des départements, il devra être capable de délimiter les régions, de nommer les départements et de placer les préfectures et sous-préfectures. Comme support d'étude, nous conseillons le site <http://mapsof.net/france/france-administrative-divisions>. Une interrogation est prévue à la rentrée pour vérifier cet apprentissage.

-L'étudiant est vivement invité à parfaire sa culture religieuse avant la rentrée. Nous lui conseillons la lecture d'un des quatre évangiles (Mathieu ou Luc de préférence) et du livre de la Genèse.

-Enfin, il serait tout à fait souhaitable, si l'occasion s'en présente, de visiter, au gré des promenades estivales, églises romanes, cathédrales gothiques, musées et expositions pour s'initier à l'esthétique médiévale.

Littérature française – M. BERTRAND

L'épreuve du concours consiste en une composition française de quatre heures. Le cours de littérature française sera consacré à la consolidation des connaissances d'histoire littéraire et à l'approfondissement de la méthode de dissertation. Il est important, pour nourrir sa réflexion, de continuer à lire des œuvres intégrales afin de disposer de références précises et complètes. La lecture d'extraits d'œuvres est vivement conseillée et l'on peut se reporter avec profit à des anthologies modernes (par exemple la collection des Henri MITTERAND chez Nathan qu'on préférera à d'autres plus anciennes) ou à des choix de textes liés à des expositions proposés sur des sites institutionnels (par exemple <http://gallica.bnf.fr> ou <https://www.comedie-francaise.fr>).

Grec ancien – débutant 4h (LS / HCH / HKBL), M. LEVI

L'objectif principal de la première année est de mettre en place les outils linguistiques nécessaires à la lecture des grands textes de la littérature grecque (Homère, les Tragiques, Aristophane, Hérodote et Thucydide, Platon, les orateurs attiques, etc.). Voici quelques consignes de travail qui permettront à chacun de prendre un bon début dans la matière.

Connaissance de la langue grecque

Il convient de se procurer dès à présent les ouvrages suivants :

b) J. Allard, *Grammaire grecque*, Hachette.

c) A. Lebeau & J. Métayer, *Cours de grec ancien à l'usage des grands commençants*, Sedes.

Il est demandé à tous :

1) de lire et d'apprendre ou attentivement les pages 1 à 6 de la grammaire (les débutants prendront ainsi une avance considérable sur le travail de début d'année s'ils connaissent déjà parfaitement l'alphabet et les principaux signes du grec à la rentrée) ;

2) de commencer à travailler les deux premières leçons du manuel (p. 1-7) en s'entraînant à lire le grec à voix haute et en préparant les exercices de la page 4 ainsi que les phrases de version et les exercices des pages 6-7.

Connaissance de la littérature grecque et du thème « l'ailleurs » au programme de l'ENS Ulm pour le concours A/L 2027

Profitez de l'été pour lire en traduction française, selon vos envies, quelques œuvres fondatrices dont la connaissance sera également précieuse pour la culture littéraire générale, parmi lesquelles :

Homère, *Odyssée* (voir en priorité les chants V à XIII).

Eschyle, *Les Perses*.

Sophocle, *Œdipe à Colone*.

Euripide, *Les Bacchantes* ; *Iphigénie en Tauride*.

Aristophane, *Les Oiseaux* ; *Les Grenouilles*.

Hérodote, *Enquête*, livres I à IV.

Lucien, *Histoires vraies*, dans l'anthologie *Voyages extraordinaires* dans la collection « Classiques en poche » aux Belles Lettres.

Grec ancien continuants, M. DUBRUQUE

Χαῖρε. En hypokhâgne, nous procéderons surtout à la nécessaire accumulation primitive de grammaire et de vocabulaire. Le cours est conçu comme une mise à niveau accélérée et se fonde sur la même progression qu'un cours de grands débutants ; il ne faut donc pas hésiter à le choisir même si l'on se sent fragile en grec ancien – chose normale vu la manière dont la matière est enseignée dans le secondaire.

Vous veillerez à disposer dès la rentrée du manuel : Maurice Balme, Gilbert Lawall, James Morwood, *Athenaze, Book I*, Revised Third Edition, Oxford University Press, 2016 ; ISBN : 9780190607661

Site de l'éditeur : <https://global.oup.com/academic/product/athenaze-book-i-an-introduction-to-ancient-greek-9780190607661>

Ne pas acheter le cahier d'exercices (workbook) ni la version numérique (e-book). Le deuxième volume pourra être acquis pour le deuxième semestre.

Prévoir également environ 36 €, à me remettre au premier cours, par tout moyen de paiement ancien ou moderne, pour l'acquisition d'une édition scolaire du Nouveau Testament (nous ferons une commande groupée à la Deutsche Bibelgesellschaft, qui vous permettra d'économiser sur les frais de port). Prévoir également un budget pour l'acquisition facultative de *readers* de littérature grecque au cours de l'année.

En cas de difficulté à vous procurer les manuels, n'hésitez pas à me contacter à julien.dubruque@ac-paris.fr.

Pour les exercices de traduction du grec vers le latin, on pourra acquérir (mais cela reste facultatif) : Jean-Michel Fontanier, *Le Lexicon. Dictionnaire trilingue français, latin, grec*. 2^e édition revue et augmentée, PUR, 2019 ; ISBN : 9782753577619
Site de l'éditeur : <https://pur-editions.fr/product/6851/le-lexicon>

Pendant les vacances, la meilleure chose à faire est de lire les classiques en traduction. Il faut suivre son goût pour les auteurs et les genres ; l'important est de lire des œuvres sinon intégrales, du moins par livres entiers. Les nombreuses anthologies existantes peuvent également faire l'affaire, comme la peu coûteuse *Anthologie de la littérature grecque : de Troie à Byzance* (Folio).

Latin – M. BERTRAND

Le cours de latin sera consacré à la révision systématique des éléments de la langue latine (morphologie, syntaxe et vocabulaire) et à la pratique de la version (sans dictionnaire) et du thème (avec dictionnaires latin-français et français-latin).

Les manuels de référence à acquérir sont les suivants :

Précis de grammaire des lettres latines, A. THOMAS, E. BAUDIFFIER J. GASON Magnard (ne pas confondre avec l'abrégé)

Les mots latins, F.MARTIN, Hachette éducation (on peut acquérir une ancienne édition d'occasion)

Le Grand Gaffiot - Dictionnaire latin-français, F.GAFFIOT, Hachette

Dictionnaire français-latin, G.EDON, Belin

Un petit dictionnaire de poche latin-français peut être utile à la pratique de la lecture cursive.

Conseils durant l'été : relire les textes étudiés au lycée, réviser la morphologie, se familiariser avec les manuels et lire un peu de César, de Cicéron, de Sénèque, de Virgile et d'Ovide. On trouve sur le site <https://www.arretetonchar.fr/juxtalineaires/> des traductions juxta-linéaires qui permettent de pratiquer le latin seul.

Pour bien progresser en classe préparatoire, il faut d'abord avoir le sentiment que l'allemand n'est pas une simple « discipline de concours », mais une langue avec laquelle on vit, dont on sait qu'on la parle et la comprend dans des rapports de convivialité. On ne saurait donc assez recommander aux futurs germanistes d'Hypochartes de passer une ou deux semaines dans un pays germanophone au cours de l'été qui précède leur première année de classes préparatoires. Il peut s'agir d'une université d'été ou d'un simple « bain linguistique ». L'essentiel est, une fois en classe, de pouvoir puiser dans le souvenir d'expériences heureuses le sentiment que l'on travaille une langue familière.

Ceux qui n'ont pas l'occasion de profiter tout de suite d'une telle expérience d'immersion pourront, en attendant, regarder des films allemands en VO. Certains sont gratuits en ligne sur la médiathèque d'ARTE <https://www.arte.tv/de/> Il est facile et très efficace d'écouter la radio allemande sur internet. On peut s'abonner à des podcasts ou les choisir en fonction de ces centres d'intérêt sur les sites des différentes radios fédérales ou régionales, par exemple <https://www.dw.com/de/themen/geschichte/s-12313> pour des thèmes historiques ou <https://www.rbb-online.de/rbbkultur/> pour l'actualité culturelle (il faut copier le lien et le coller dans le champ de votre moteur de recherche).

Contenu du cours

L'enseignement de l'allemand en classe d'Hypochartes et de Chartes porte sur la littérature et l'histoire des pays de langue allemande. L'épreuve écrite au concours est une version littéraire, et l'épreuve orale porte sur un extrait de texte littéraire. Nous allons donc pratiquer la traduction et l'expression orale chaque semaine, sur la base d'une sélection de textes datant de 1800 à nos jours. Outre ces travaux pratiques, l'enseignement comprend un cours magistral qui vous permettra d'acquérir les repères historiques, esthétiques et philosophiques nécessaires à la compréhension des textes étudiés. Enfin, une partie de chaque séance sera consacrée à la consolidation et à l'élargissement de vos connaissances lexicales et grammaticales.

Ouvrages à acquérir

Les ouvrages indiqués sont à acheter obligatoirement avant la rentrée :

1) Jean-Pierre Demarche : Le vocabulaire allemand de l'étudiant. Ellipses, 2015

2) René Métrich, Armin Brüßow : Bescherelle - Maîtriser la grammaire allemande (grammaire & exercices): lycée, classes préparatoires et université (B1-B2) Broché – Illustré, 14 juin 2023

Ces livres seront utilisés dès le début de l'année pour consolider les connaissances lexicales et grammaticales. Je recommande de ne pas acheter d'éditions antérieures à celles indiquées, les différences étant trop importantes

Espagnol – M. GOSSET

L'année d'HCH en espagnol est consacrée à l'acquisition d'un bagage linguistique, littéraire et historique en vue de la préparation des épreuves de concours que vous présenterez l'année suivante : une version à l'écrit et un commentaire de texte littéraire à l'oral.

NB. L'espagnol peut être choisi indifféremment de vos choix de langue au bac. Par ailleurs vous pouvez conserver deux langues pendant l'année d'HCH (et en choisissez une en Chartes.)

Afin de vous préparer à votre année, vous devrez consolider vos bases dans 3 directions :

1. **Mise à niveau grammaticale** : La conjugaison doit être parfaitement maîtrisée (en français comme en espagnol). Pour cela, faites-vous des fiches de révision à partir de n'importe quel manuel de secondaire. C'est un point capital et indispensable.

2. **Acquérir un bagage linguistique et culturel** : le magazine *Vocabulaire* est un excellent outil, dans sa version papier ou en ligne. Afin d'améliorer votre langue il est utile de visionner des séries ou documentaire (avec ST en espagnol !) Vous pouvez par exemple visionner les excellents épisodes de : **España, el siglo XX en color sur RTVE Play** : <https://www.rtve.es/play/videos/espana-el-siglo-xx-en-color/>

3. **Littérature** : l'objectif de cette année sera surtout de parfaitement vous familiariser avec la langue littéraire dans toute sa richesse et sous ses différents aspects par un large choix de texte datant de l'époque médiévale jusqu'à l'époque contemporaine. Deux œuvres intégrales seront par ailleurs étudiées : **Federico García Lorca, La casa de Bernarda Alba** (Folio Bilingue ou édition Catedra) et **La vida de Lazarillo de Tormes** (édition bilingue Garnier Flammarion)

Vous pouvez aussi découvrir en édition bilingue de nombreux auteurs latino-américains notamment les **contes de Julio Cortázar** ou de **Gabriel García Márquez** que nous étudierons au cours de l'année. Vous pouvez à ce sujet écouter une excellente série d'émissions de France Culture qui lui est consacrée : <https://www.franceculture.fr/emissions/la-compagnie-des-auteurs/gabriel-garcia-marquez-34-lunivers-de-garcia-marquez> et le découvrir par ses recueils de contes : ***Los funerales de la mamá grande*** ou ***La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y su abuela desalmada***, disponibles en Poches bilingue.

L'achat d'un dictionnaire bilingue n'est pas indispensable, d'autant qu'il existe d'excellentes applications en ligne, (nous ferons le point à la rentrée) mais si vous deviez en acquérir un, privilégiez le Grand dictionnaire Larousse Bilingue (220.000 mots). Pour le lexique courant, vous pouvez aussi acquérir et ficher les 500 mots du petit lexique LIBRIO, peu onéreux et qui va à l'essentiel.

¡ Un feliz verano a tod@s !

